

کردن.

#### ۴- سرجان براون

مدیران انرژی و طرفداران محیط‌زیست قبل از روی کارآمدن براون ۵۳ ساله مانند کارد و پنیر بودند. او با سخنرانی خویش در سال ۱۹۹۷ و اعلام اتحاد یک خط‌مشی سبز برای بریتانیا پترولیوم (BP) قواعده‌بازی را تغییر داد. بریتانیا پترولیوم اینک میزان انتشار گازهای گلخانه‌ای خود را کاهش داده و در حدود یک میلیارد دلار در فناوری انرژی خورشیدی سرمایه‌گذاری کرده و در حال تبدیل شدن به بزرگترین سازنده PHOTO-VOLTAIC در دنیاست.

همچنین سرجان براون با خرید شرکت‌های رقیب مانند آموکو؛ بریتانیا پترولیوم را از یک شرکت تقدیریگنمان و ناشناخته به سومین شرکت نفتی دنیا تبدیل کرده است. اقدامات او الهام‌بخش بسیاری دیگر از مدیران اجرایی است که من کوشند با پیروی از فرمول او به تلفیق درآمد بالا و حمایت از محیط‌زیست پردازند.

#### ۵- باب روین

هرچند پلاک نام او از روی میز دفترش واقع در وزارت خزانه‌داری آمریکا برداشته شده است اما نام روین ۶۲ ساله از بسیاری جهات از خاطره‌ها پاک نخواهد شد. او اینک یکی از مدیران ارشد CITIGROUP است. باب کسی است که بیل کلیلتون رئیس جمهور (سابق) آمریکا را از بحرانهای مالی بسیاری رهانیده و بزرگترین شکوفایی اقتصادی آمریکا را رقم زده است. او درحالی به جلسات خصوصی رهبران ارشد کنگره دعوت من‌گردد که وزیر خزانه‌داری فعلی آمریکا در آن جلسات حضور ندارد. از زمان فاجعه ۱۱ سپتامبر؛ روین به کنگره کمک کرده تا ائتلاف واحدی را تشکیل دهن.

#### ۶- سندی ویل

سندی ویل یک تاجر حرفه‌ای است که توانست در سال ۱۹۸۸ بازار مالی را تکان دهد. موضوع از این قرار بود که شرکت او-تراولز کورپ - حاضر شد یکی از غولهای مطرح بانکداری جهانی یعنی سیتی گروب را به مبلغ ۷۲ میلیارد دلار خریداری کند. او در یک حرکت جسورانه؛ نام امپراتوری خدماتی - مالی خود را به سیتی گروب تغییر داده و با داشتن تقریباً صد میلیون مشتری در ۱۰۰ کشور دنیا وارد

# ملک پیران قوهٔ قدر جهان

منبع: TIME DEC, 2001

مترجم: صابر مقدمی

#### دقده

هر مدیر ارشد اجرایی می‌کوشد تا اقتدار خود را در محدوده سازمان خویش حفظ کند. تنها تعداد اندکی از مدیران هستند که اثرات گسترده و مستمری را در زمینه فعالیتهای جدید و تحولات بازار بر جای می‌گذارند. در پایان سال ۲۰۰۱ مجله تایم و شبکه خبری سی ان ان با همکاری یکدیگر؛ ۲۵ مدیر موفق جهان را انتخاب کرده‌اند که به اختصار به پاره‌ای از سوابق آنها پرداخته شده است.

#### ۱- کارلوس گوسن

می‌گویند یک مدیر ارشد اجرایی خارجی هرگز نخواهد توانست با فرهنگ جزیره‌ای کسب و کار ژاپنی کنار بیاید. این رهبر نمونه جهانی که در بربازیل به دنیا آمده؛ دارای والدین لبنانی است و تحصیلات خود را در فرانسه به پایان برد. است. از طرف شرکت رنو مأمور شد تا منافع رنو را در شرکت نیسان زنده کند. گوسن ۴۷ ساله بدون فوت وقت دست به کار شد و تعدادی از کارخانه‌ها را تعطیل و بسیاری از کارکنان را اخراج کرد. او با استخدام طراحان جدید خودرو زیان ۶/۵ میلیارد دلاری نیسان در سال ۲۰۰۰ را به سود ۲/۵ میلیارد دلاری در سال ۲۰۰۱ تبدیل کرد. روشهای گوسن در مقیاس وسیعی مورد استفاده قرار می‌گیرند. داستان احیای نیسان یکی از کتابهای پرفروش در ژاپن است. گوسن اخیراً بدعتوان پدر نمونه سال ژاپن برگزیده شده است.

#### ۲- بیل گیتس

بیل گیتس در سایه سهم ۱۲/۳ درصدی خود

در شرکت مایکروسافت؛ صاحب ثروتی بیش از ۳۰ میلیارد دلار است. نرم‌افزار تولیدی این شرکت در ۹۰ درصد رایانه‌های رومیزی دنیا مورد استفاده قرار می‌گیرد. دامنه و سمعت امپراتوری گیتس از اینترنت؛ تلویزیون؛ بازی‌های رایانه‌ای گرفته تا تاسیس بنیاد گیتس با ۲۴ میلیارد دلار سرمایه، گسترش شده است. جالب است بدانید گیتس ۴۶ ساله درباره تشخیص اهمیت اینترنت در شک و تردید بود. اما او با همت والای خویش از طریق استکارات.NET مسکن است نفوذ و تسلط خود را در حوزه CYBERSPACE توسعه دهد.

#### ۳- جری لوین و استیو گیتس

تعجب‌آور نیست که یکی از مدیران ارشد اجرایی هنگام ادغام دو شرکت با یکدیگر باید صحنه را ترک کند. اما از زمان ادغام دو شرکت TIME WARNER و AOL در ژانویه ۲۰۰۰ استیو گیتس رئیس ۴۲ شریت و جری لوین مدیر ارشد اجرایی ۶۲ ساله نشان داده‌اند حرشهای موسسه B-SCHOOL دریاره آنها صحت نداشته و آنها بخلاف پیش‌بینی انجام شده اهداف یکسانی دارند. این اتحاد و همدلی به آنها کمک می‌کند از یک بیش و بصیرت مشترک بخوردار شوند: مشترکین تلویزیون کابلی و مجلات این دو شرکت در مجموع دارای ۱۳۷ میلیون مشترک هستند. امسال آنها علی‌رغم قولی که داده بودند توانستند سود موردنظر خود را کسب کنند. اما هنگامی که آنها هدایت و اینز برووس؛ سی ان ان و تایم اینکورپریشن را بر عهده گرفتند گیتس و لوین نفوذ بی‌همتای خود را بر فرهنگ جهانی بیشتر



بخشیده است. این کار او را به دومین فرد بسیار موفق دنیا تبدیل کرده است. او میلیونها نفر را متقاعد ساخته است تا به تقلید و پیروی از سبک فناوری پایین و حرید و حفظ سهام پردازند که او در «برکشاير هاتاوی» اعمال می‌دارد. سرمایه‌گذاری‌های او در اوایل دهه ۹۰ موجب شد دادوستد اوراق قرضه نیروگاه براذران سال‌مدون نجات یابد. بافت ۷۱ ساله اینک می‌کوشد حمایت دولت فدرال را نسبت به بیمه گرانی جلب کند که در آینده در معرض ضرر و زیانهای ناشی از حملات تروریستی قرار می‌گیرند.

#### ۱۲ - جین ماری مسیر

ریاست یک شرکت آب ۱۴۸ ساله فرانسوی را به یک بانکدار ۴۴ ساله فرانسوی بسپارید در آن صورت شما یک مجموعه رسانه‌ای جهانی موسوم به VIVENDI UNIVERSAL را به دست می‌آورید که ارتباطات راه دور و کابلی در اروپا؛ تلویزیون؛ سینما و استودیوهای موسیقی در هر دو طرف اقیانوس اطلس و پارکهای تفریحی در آمریکا و ژاپن از جمله دارائیهای این شرکت است. هر چند «مسیر» ۴۴ ساله در خریدی که اخیراً انجام داده است بدھی فراوانی را بر دوش شرکت گذاشته است اما «ویوندی» یک افزایش ۳۰ درصدی را در سرمایه درگردش شرکت اعلام کرد. این افزایش درست مانند کسب و کار در بخش آب بیشتر به خاطر حق اشتراک سالیانه بود تا آگهی بازرگانی.

#### ۱۳ - کیجی تاشیکاوا

او قبل از اینکه به حرفه تلفن بسیم وارد

و این سخن گزافی نیست. این کارآفرین پویا در سال ۱۹۵۰ با کسب و کار اسباب بازیهای پلاستیکی شروع کرد و به تدریج وارد کسب و کار خرید و فروش املاک، کشتیرانی و مخابرات شد. رمز موقوفیت او، انجام معامله است.

حتی قبل از تحول هنگ‌کنگ به چین، لی ۷۳ ساله در سرزمین اصلی چین سرمایه‌گذاری می‌کرد و مایه تعجب نیست که لی توانسته توجه «جیانگ زمین» رئیس جمهور چین را به خود جلب کند.

#### ۱۰ - روپرت مردادک

او مدیر یک بنگاه خبرپردازنی است. این مجتمع عظیم ۴۳ میلیارد دلاری شامل استودیوهای سینمایی فریکس و شبکه‌های تلویزیونی؛ خدمات ماهواره‌ای - تلویزیون در آسیا؛ اروپا و آمریکای لاتین؛ تیم‌های ورزشی مانند لس آنجلس داچرز و روزنامه‌هایی در استرالیا؛ بریتانیا و آمریکاست. مردادک که متولد استرالیا است تقریباً به طور مساوی در منزل خود در لندن و نیویورک زندگی می‌کند. او اطمینان دارد که دیدگاه‌های سیاسی محافظه‌کارانه‌اش از طریق رسانه‌های منعکس می‌شود. آخرین مساقنه او توسعه خدمات تلویزیونی - ماهواره‌ای در چین است. علاوه بر این، او قصد دارد فرزندان خود را برای جانشینی و ادامه کسب و کار خانوادگی امداده سازد.

عرضه‌های جهانی شد. برای آنکه این معامله انجام پذیرد ویل ۶۸ ساله قانونگذاران و اشنگنرن را متقاعد ساخت تا از شدت محدودیتها خود بکاهند. براساس این محدودیتها؛ بنگاههای آمریکایی از تاسیس شرکتهای بیمه و بانکداری بازرگانی منع می‌شوند. این اقدام موجب شد مسیر تشکیل شرکتهای مالی جهانی که در آمریکا تاسیس می‌شوند هموار گردد. این شرکتها خود را مدیون ویل می‌دانند.

#### ۷ - مایکل دل

او در سال ۱۹۸۴ اعلام کرد می‌خواهد به فعالیت آی‌بی‌ام به عنوان یکی از سازندگان معروف رایانه دنیا خاتمه دهد. این تصمیم در آن زمان عجیب و غیرمنطقی به نظر می‌رسید. اما «دل» برای اینکه به هدف خود نائل شود تغییرات شدیدی را در صنعت رایانه آفرید. او از طریق فروش مستقیم رایانه‌های سفارشی و ارزان‌قیمت به مشتریان دست واسطه‌ها را از بازار رایانه کوتاه کرد. این نوآوریها به «دل» کمک کرد تا به مقام بهترین فروشنده رایانه درجهان نائل شود. مایکل دل ۳۶ ساله می‌کوشد افق دید خود را از فروش رایانه‌های شخصی به سرورهای قدرتمند و ابزار ذخیره‌سازی مسورد استفاده در کسب و کار بگستراند.

#### ۸ - مگ ویتمن

هنگامی که یکی از مسئولان بخش کشف استعدادها از او خواست تا در یک سایت تازه‌تاسیس مصاحبه کند. ویتمن؛ مدیر پیش‌دبستانی HASBRO در همان مرحله اول ناکام ماند. اما او این فرصت را یافت که مجدداً موردمصاحبه قرار گیرد. او در ظرف چند سال شرکت EBAY را به یکی از موقوفین شرکتهای ارائه‌کننده خدمات اینترنتی تبدیل ساخت و نام خود را به عنوان اولین زن میلیارد صنعت اینترنت ثبت کرد. ویتمن ۴۴ ساله شرکت EBAY را به یک بازار واقع‌آ جهانی تبدیل کرده است. میزان معاملات آن بیش از هر زمان دیگر افزایش یافته و به یک میلیارد دلار در سال می‌رسد. علاوه بر آن ۳۷ میلیون نفر کاربر درجهان از آن استفاده می‌کنند.

#### ۹ - لی شینگ

مسی‌گویند از هر دلاری که در هنگ‌کنگ هزینه می‌شود درصدی از آن به او تعلق می‌گیرد

#### ۱۱ - ورنت بافت

او سرمایه‌گذاری ارزشی را قالب هنری

برای رمزگشایی از ژنها نویدبیخش کسب مزایای فناوری زیستی برای بیماران و به نوبه خود سهامداران است.

## ۱۷ - موریس چانگ

او در سرزمین اصلی چین به دنیا آمده و تحصیلکرده آمریکاست. چانگ ۷۰ ساله بسیانگذار صنعت نیمه‌هادی در تایوان است. بنگاهی که او در سال ۱۹۸۷ تأسیس کرد یعنی TAIWAN SEMICONDUCTOR MANUFACTURE به یکی از رهبران جهانی این صنعت تبدیل شده است. میکروچیپس تولیدی این شرکت از ریاضه شخصی گرفته تا تلفنهای همراه که توسط دیگران طراحی می‌شود کاربرد دارد. این نگرش موجب شده تا طراحان چیپس از فکر تأسیس کارخانه جداگانه برای محصولات تولیدی خود منصرف شوند. این موضوع به فرصتی برای نوآوری و رقابت پیشتر متنه شد.

علی‌رغم تنزل فناوری؛ چانگ اخیراً اعلام کرد قصد دارد ۲۰ میلیارد دلار در طرحهای توسعه سرمایه‌گذاری کند.

## ۱۸ - شاهزاده الولید

شاهزاده الولید بن طلال بن عبدالعزیز اکنون هم گذاشتن یک ارث ۱۵ هزار دلاری و یک خانه ۴۰۰ هزار دلاری که به رهن سپرده شده بود. یک امپراتوری ۲۰ میلیارد دلاری به راه انداخت. الولید ۴۶ ساله که پکی از افراد خاندان سلطنتی و ششمین فرد ثروتمند دنیا است یک سرمایه‌گذار جهانی است که حرکات او از نزدیک توسط رؤسای هیئت مدیره و مدیران مالی تعقب می‌شود. دامنه فعالیت‌های مورد علاقه او از شرکت‌های ساختمانی؛ هتل و بنگاههای نفتی گرفته تا خرید سهام بناگاههای دارای نام و نشان متزحلق امتداد دارد (کامپک و دیسنی). شاهزاده الولید که بازارهای جهانی را از طریق ماهواره شخصی در منزل خود دنبال می‌کند نخستین برج برنده خود را در سال ۱۹۹۱ به دست آورده؛ خرید سهام متزحلق CITIGROUP به مبلغ ۷۹۰ میلیون دلار که اینک ارزش آن به ۸ میلیارد دلار می‌رسد. او در جستجوی فرصت‌های مشابه در بازار امروز است.

## ۱۹ - اپرا وینفربی

او جزو محدود افرادی است که نام کوچکش برای شناخت او کافی است. وینفربی ۴۷ ساله

**کارلوس گوسن موفق شد زیان ۶/۵ میلیارد دلاری شرکت فیسان در سال ۲۰۰۰ را به سود ۲/۵ میلیارد دلاری در سال ۲۰۰۱ تبدیل کند.**

**نرم‌افزار تولیدی شرکت مایکروسافت متعلق به بیل گیتس در ۹۰ درصد رایانه‌های رومیزی دنیا مورد استفاده قرار می‌گیرد.**

## ۱۵ - جفری ایملت

آیا جنرال الکتریک - سودآورترین شرکت صنعتی دنیا - می‌تواند به رکورد خیره‌کننده‌اش در زمینه نوآوری و سود ادامه دهد؟ این به «ایملت» ۴۵ ساله بستگی دارد. کسی که به عنوان جانشین برگزیده موقت‌برین رئیس هیئت مدیره یعنی جک ولش انتخاب شده است، نام ایملت به عنوان یکی از شانس‌های موقوفیت جنرال الکتریک در کسب و کار سیستم‌های بزرگ مطرح است. او تنها سه ماه پس از ورودش به شغل جدید؛ نقش مهمی را یافا می‌کند. علی‌رغم شرایط بد اقتصاد جهانی؛ افت تدریجی آگهی در NBC و رکود در کسب و کار موتور جت؛ ایملت در ماه اکتبر حاضر شد ۲ میلیارد دلار برای خرید شبکه تلویزیونی اسپانیایی زبان MONDO پردازد.

## ۱۶ - ویلیام هزلتاين

او ۵۷ سال دارد و در تلاش است علاقه و شوق خود را به اکتشافات علمی را با استعداد پژوهشگران به سوی ارائه محصولات سودآور و کاربردی ترکیب کند. از طریق مطالعه و بررسی ژنهای مربوط به تحقیقات فرآورده‌های دارویی؛ مرکز علوم زن انسانی درحال تبدیل شدن به اولین تولیدکننده فرآورده‌های دارویی برآسان نقشه ژنی است. این مرکز قبل امشغول انجام آزمایش‌های پژوهشی بر روی شش دارو بوده است. این داروها برای درمان بیماریهای نظری LUPUS؛ التهاب قولون (کولیتیس) و عوارض ناشی از شیمی درمانی است. نگرش هزلتاين

شود بیش از ۳۵ سال از عمر خود را در یک محیط کاسالتبار تلفن و تلگراف ژاپن سپری کرد. به عنوان مدیر ارشد اجرایی NTT DOCOMO شریک قابلی این‌تی در تولید تلفن همراه؛ او مساقیت I-MODE را از نزدیک زیرنظرات و کنترل داشت. «آی‌مد» خدمات اینترنتی سیار است که نزدیک به ۳۰ میلیون انگشت ژاپنی بر صفحه کلید آن فشار می‌آورد. تا شیکارا ۶۲ ساله یک همکاری مشترک با اروپایان راه انداده است و اخیراً ۱۶ درصد از سهام بسیم AT & T را خریداری کرده است. هر کدام از این اقدامات باید در خدمت تلاش و مساعی DOCOMO برای ارتقای 3G باشد.

## ۱۴ - لیچوآن ژوی

تولید رایانه اولین گام لیچوآن ژوی برای پیمودن راه دور و دراز موقوفیت نبوده اما ممکن است گام ارزشمندی به شمار آید. لیو ۵۷ ساله توانست از انقلاب فرهنگی عظیم چین جان سالم بدر بوده و نسیم اصلاحات را بر انحصارات دولت در توزیع و پخش رایانه‌های شخصی آی‌بی‌ام بکشاند. او سپس دولت را مقاعد ساخت تا به او اجازه دهد رایانه‌های شخصی تولید کند. او رئیس هیئت مدیره شرکت LEGEND CAMPUS است. این شرکت سودآورترین شرکت سازنده رایانه شخصی در بازار است که فروش آن امسال ۲۵ درصد افزایش نشان می‌دهد. لیو می‌گوید همه چیز را از هیولت پاکارد و آی‌بی‌ام فراگرفته است اما هدف او مغلوب ساختن آنهاست و این شعار در سر لوحة کار او قرار دارد: امروز چین فردا دنیا.

**اقدامات سرچان برآون مدیر پرتبیش**  
**پترولیوم الهام بخش مدیرانی است که**  
**می‌گوشند با پیروی از فرمول او به درآمد**  
**بالا و حمایت از محیط‌زیست بیندیشند.**

**مايكل دل از طریق فروش مستقیم**  
**رایانه‌های سفارشی و ارزان قیمت به**  
**مشتریان، دست واسطه‌ها را از بازار رایانه**  
**کوتاه کرد.**

#### ۲۴ - استانلى اوئيل

او در یک خانواده فقیر در آلاما بزرگ شد. او اینک رئیس شرکت MERRIL LYNCH است و انتظار می‌رود ظرف سه سال آینده به مقام اویین مدیر ارشد اجرایی آمریکایی - آفریقا بیک شرکت بزرگ در وال استریت منصب شود. اوئیل ۵۱ ساله قبلاً آغازگر یک تحول فرهنگی در MERRIL است. این تحول با تاکید بر سود به جای تاکید بر روابط قدیمی انجام می‌گیرد.

#### ۲۵ - آندره جانگ

هنگامی که شرکت AVON از دو سال قبل نیازمند یک تحول اساسی بود «جانگ» عملاً شرکت را احیا کرد. او با سر و سامان بخشیدن به عملیات پراکنده بین‌المللی شرکت، آن را به یک شرکت جهانی برای زنان تبدیل ساخت. برای اویین‌بار در تاریخ ۱۱۵ ساله شرکت او محصولاتی را به بازار عرضه کرد که از توان رقابتی بسیار بالایی در مقایسه با نام و نشانهای بزرگ برخوردار بودند. او به عنوان بانوی «آون» به سخنان مشتریان گوش فرا داده و با ایجاد برنامه‌های انگیزش کارکنان و کارمندانی به احیای مجدد نیروی فروش شرکت پرداخت. هنگامی که کشور چین دروازه‌های خود را به روی تجارت جهانی گشود جانگ ۴۲ ساله رویای پرمخاطره‌ای را در سر می‌پروراند. هرچند او در تورنتو متولد شده بود اما توانت زبان چینی را از والدین خود یادداشت.

کسی است که از اواسط دهه ۸۰ مجری یک برنامه تلویزیونی گفتوگوی وزانه را بر عهده دارد. این برنامه تلویزیونی اکنون در ۱۱۲ کشور دنیا به روی آتن می‌رود. توصیه کتابی توسط ویتفری می‌تواند فروش آن را تضمین کند. سال قبل او موفقترین مجله تاریخ را به زیور طبع آراست. شرکت ویتفری با نام HARPO ENTERTAINMENT فیلم‌هایی نظر سرمایه‌گذاری اینترنی؛ پوشش تلویزیونی او؛ فیلم و چاپ و نشر را شامل می‌شود. او در مقام با ذوق ترین شخص کشور ۸۰۰ میلیون دلار دارایی دارد. یک پایگاه رایانه‌ای طرفداران او وجود دارد که وفاداری و قدرت خرید آن زیانزد خاص و عام است.

#### ۲۰ - هنری مک‌کنیل

مک‌کنیل ۵۸ ساله در مسابقات دو ماراتن و مسابقات سه‌گانه دویده است. او هم اکنون بزرگترین شرکت سازنده دارو یعنی PFIZER را بر عهده دارد. علاوه بر آن؛ او رئیس یک گروه تجاری قدرتمند یعنی گروه تحقیقات دارویی و سازنده‌گان دارو در ایالات متحده آمریکاست. تهدید جدید بیوتورسیم؛ تقاضای فزاینده مردم دنیا برای داروهای ارزان قیمت و نبرد داشتم رؤسای هیئت مدیره برای باقی ماندن در صحنۀ رقابت؛ گامهای مک‌کنیل را برای مسابقات حرفه‌ای آماده می‌سازد. با تولید هشت دارو که درآمد سالیانه آن از یک میلیارد دلار تجاوز می‌کند شرکت «فایزر» مک‌کنیل برای میشه در صحنۀ رقابت پیشتر خواهدماند.

#### ۲۱ - ان. آرمورتی

مورتی ۵۵ ساله که قبلاً جامعه‌شناس بوده و در دهه ۷۰ میلادی تمام ثروت خود را از دست داد اینک یکی از ثروتمندترین مردان هندی است. شرکت INFOSYS که در بنگلور تأسیس شده است تولیدکننده نرم‌افزارهای تجارت الکترونیکی است که توسط شرکتهای بزرگ دنیا مورداً استفاده قرار می‌گیرد. «مورتی» هرگز تسلیم مادیات نشده است. او یکی از محبوبترین شخصیت‌های کشورش به شمار می‌رود. او علاقه و افری به رفاه کارکنان خود یعنی واگذاری حق انتخاب سهام؛ ایجاد تسهیلات ورزشی و ترویج ارزش‌های اساسی دارد.

#### ۲۲ - جورما اولیلا

به غیر از حمام سونا؛ فنلاندی‌ها چیزی را که

#### ۲۳ - کارلوس اسلیم

او از طریق سرمایه‌گذاری در راه آهن؛ رستوران‌های زنجیره‌ای و فروشگاه‌های خرد فروشی در کشور زادگاهش مکزیک توانته بزرگترین و موفقترین امپراتوری کسب و کار آمریکایی لاتین را پایه‌ریزی کند. او کنترل «تلفونس دمکزیکو»؛ یک شرکت پیشگام مکزیکی در زمینه مخابرات را در دست دارد که سال گذشته یک شعبه رادیویی را راه‌اندازی کرد. اسلیم ۶۱ ساله با نیوگ و استعداد بالای خود توانت صنعت رویه زوال خدمات ایسترنی را در سال ۱۹۹۷ نجات دهد. این کار با پیوستن به یک شرکت رابط اسپانیایی تحقق یافته و موجب افزایش عضویت آن از ۲۰۰ هزار نفر به بیش از ۳ میلیون نفر شده است. بد نیست سخنان یکی از نزدیکان او را نقل کنیم که درباره او گفت: او از رایانه شخصی خود می‌ترسد.